

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ INDUSTRY ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Բաժնուն բերված են տվյալներ, որոնք բնութագրում են արդյունաբերական արտադրանքի ծավալի դինամիկան՝ ամբողջությամբ և ըստ խոշոր ճյուղերի, արդյունաբերական արտադրանքի կարևորագույն տեսակների արտադրությունը, արդյունաբերության տեխնիկական մակարդակի վիճակը:

Արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը արժեքային արտահայտությամբ որոշվում է որպես արդյունաբերական կազմակերպությունների (ներառյալ առանձնացված ստորաբաժանումները) կողմից թողարկված արտադրանքի, կատարված արդյունաբերական բնույթի աշխատանքների և մատուցված ծառայությունների ծավալների հանրագումար: Արտադրանքի ծավալի մասին տվյալները բերված են ընթացիկ գներով, առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի: Ընդ որում, պատվիրատուի հումքից և նյութերից (որոնց համար արտադրող կազմակերպությունը չի վճարում) թողարկված արտադրանքը, ընթացիկ գներով, արդյունաբերական արտադրանքի ծավալում ներառվում է առանց այդ հումքի և նյութի արժեքի, իսկ համադրելի գներով՝ ներառյալ դրանց արժեքը:

Կազմակերպության կողմից թողարկված արտադրանքի ծավալը որոշվում է առանց ներքին շրջանառության արժեքի: Կազմակերպության ներքին շրջանառություն է համարվում արտադրված պատրաստի իրերի և կիսաֆաբրիկատների այն մասի արժեքը, որն օգտագործվում է տվյալ կազմակերպության կողմից սեփական արդյունաբերա-արտադրական կարիքների համար:

Արդյունաբերական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը բնութագրում է արտադրանքի ծավալի դինամիկայի փոփոխությունն արժեքային արտահայտությամբ: Հաշվարկվում է արտադրանքի ծավալները համադրելիության բերելու միջոցով: Արտադրանքի գնահատականը, համադրելի գներով, իրականացվում է ամփոփականորեն կազմակերպություններում՝ արդյունաբերողների գների հիման վրա: Որպես կշիռ ընդունվում են ընթացիկ տարվա գները:

Իրացված արտադրանքի ծավալը այն սեփական արտադրության արժեքն է, որ հաշվետու ժամանակաշրջանում փաստացի բեռնառարվել

This section contains data characterizing changes in the industrial production as a whole and by its largest branches, production of key industrial products, technical level of the industry, and changes in manufacturing costs.

Volume of industrial production in value terms is measured as grand total of volumes related to the output produced, industrial works done and services rendered by industrial organizations (including independent subdivisions). Data on the volume of industrial production are given at current prices excluding value added and excise taxes. Output produced from the customer's raw materials and materials (for which producing organization doesn't pay) is included in the volume of industrial production at current prices, excluding the value of raw materials and materials, while at constant prices their value is included.

Volume of output produced by organization is measured excluding the value of the internal turnover. The internal turnover of organization is considered the value of those finished and semi-finished products, that are used by the given organization for own needs.

Volume index of industrial production characterized changes in the dynamics of the volume of industrial production in value terms. It is calculated through the data on volume of production at constant prices. Products are valued at constant prices directly at enterprises based on producer prices. The prices of current year are taken into account.

Volume of industrial production sold is defined as the value of the output which have been actually shipped in the reporting period to customers (including products received on the spot), of works done, and in-

В разделе приводятся данные, характеризующие динамику объема промышленного производства в целом и по крупным отраслям, производство важнейших видов промышленной продукции, состояние технического уровня промышленности.

Объем промышленной продукции в стоимостном выражении определяется как сумма данных об объеме продукции работ и услуг промышленного характера промышленных организаций (включая обособленные подразделения). Данные об объеме продукции приводятся в текущих ценах, без налога на добавленную стоимость и акцизного налога. При этом продукция изготовленная из давальческого сырья и материалов заказчика (за которое производитель не платит), в текущих ценах в объем произведенной продукции включается без стоимости сырья и материалов, а в сопоставимых ценах, включая их стоимость. Объем продукции промышленной организации определяется без стоимости внутреннего оборота. Внутренним оборотом организации считается стоимость той части выработанных ее готовых изделий и полуфабрикатов, которая используется внутри данной организации на собственные промышленно-производственные нужды.

Индекс физического объема промышленной продукции характеризует динамику изменения объема промышленной продукции в стоимостном выражении. Исчисляется по данным о продукции в сопоставимых ценах. Оценка продукции в сопоставимых ценах производится непосредственно на предприятиях, на основе цен производителей. В качестве весов принимаются цены текущего года.

Объем реализованной продукции - стоимость продукции собственного производства, фактически отгруженной (переданной) в отчетном периоде

(հանձնվել) է պատողներին (ներառյալ այն արտադրանքը, որ ակտով տեղում հանձնվել է պատվիրատուին), կատարված աշխատանքներն ու ծառայությունները, որ ընդունել է պատվիրատուն, անկախ այն բանից վճարը մուտքագրվել է արտադրողի հաշվին, թե ոչ:

Արտադրական հզորություն արտադրանքի առավելագույն հնարավոր թողարկումն է (տարվա, օրվա, հեքթավոխի ընթացքում) կամ հումքի արդյունահանման և վերամշակման ծավալն ըստ ամվանացանկի և տեսականու: Ռոշվում է հաշվի առնելով արտադրական սարքավորումների և արտադրական տարածքների աշխատանքի սահմանված ռեժիմի լրիվ օգտագործումը: Հզորության մեծությունն ըստ արտադրանքի որոշակի տեսակի թողարկման, դրա փոփոխության գործոնները և օգտագործման մակարդակը բնութագրում է արտադրական հզորության հաշվեկշիռը:

Արտադրական հզորության օգտագործման գործակիցը հարաբերական ցուցանիշ է, որը բնութագրում է արտադրանքի առանձին տեսակների թողարկման գծով արտադրական հզորության օգտագործման աստիճանը: Հաշվարկվում է որպես արտադրանքի փաստացի թողարկման և այդ արտադրանքի թողարկման գծով հաշվետու ժամանակաշրջանում գործող միջին տարեկան հզորության հարաբերություն:

Արդյունաբերական արտադրանքի արտադրությունը բնեղեն արտահայտությամբ, որպես կանոն, բերվում է ըստ արտադրանքի համախառն թողարկման, այսինքն՝ ներառյալ տվյալ կազմակերպության ներսում արդյունաբերա-արտադրական կարիքների համար ծախսված և պատվիրատուի հումքից թողարկված արտադրանքը:

Սպառողական ապրանքների թողարկումն արժեքային արտահայտությամբ արտացոլում է պարենային ապրանքների և ոչ պարենային ապրանքների արտադրությունն արտադրողի բացթողման գներով, առանց ավելացված արժեքի և ակցիզային հարկերի: Սպառողական ապրանքներին են դասվում արտադրանքի այն տեսակները, որոնց մեծ մասն օգտագործվում է բնակչության կողմից վերջնական սպառման համար: Արտադրանքի այն տեսակները, որոնք կարող են օգտագործվել ինչպես արտադրական, այնպես էլ ոչ արտադրական սպառման համար, սպառողական ապրանքներին են դասվում այն մասով, որն օգտագործվում է ոչ արտադրական սպառման համար: Սպառողական ապրանքների արտադրության ծավալների ինդեքսները հաշվարկվում են համադրելի գներով:

dustrial services rendered, irrespective of whether the payments made by customers have been received by producer or not.

Production capacity is defined as the highest possible output of listed assorted products (per year, day, shift) or output of raw materials produced or processed. It is measured based on full use of production equipment and production space.

Production capacity of particular products, its changes and the level of use are characterized with the production capacity balance.

The capacity ratio is used to measure the extent of use of the production capacity to produce particular types of products. It is calculated by relating the actual output to average annual capacity for the record period.

Output of industrial products in physical terms is measured, as a rule, by recording the gross output of products, including goods used for own needs and those processed under contracts. In latter cases raw materials belong to customers and are transferred to other organizations to be processed under contracts concluded.

Output of consumer goods in value terms reflects the production of food goods, non-food goods and alcohol beverages at marked price of producer, excluding value added and excise taxes. The types of production, the great part of which is used for population final consumption, belongs to consumer goods. Those types of production, which can be used both for industrial and non-industrial consumption, belong to those consumer goods, which are used for non-industrial consumption. Volume index of consumer goods is calculated at constant prices.

потребителям (включая продукцию, сданную по акту заказчику на месте), выполненные работы и услуги, принятые заказчиком, независимо от того, поступили деньги на счет потребителя или нет.

Производственная мощность - максимально возможный выпуск продукции (за год, сутки, смену) или объем добычи и переработки сырья в номенклатуре и ассортименте. Определяется с учетом полного использования установленного режима работы производственного оборудования и производственных площадей. Величину мощности по выпуску конкретного вида продукции, факторы ее изменения и уровень использования характеризует баланс производственной мощности.

Коэффициент использования производственной мощности - относительный показатель, характеризующий степень использования производственной мощности по выпуску отдельных видов продукции. Исчисляется как отношение фактического выпуска продукции к среднегодовой мощности, действовавшей в отчетном периоде по выпуску этой продукции.

Производство промышленной продукции в натуральном выражении приводится, как правило, по валовому выпуску продукции, т.е. включая продукцию, израсходованную на промышленно-производственные нужды внутри данной организации и выработанную из давальческого сырья.

Выпуск потребительских товаров в стоимостном выражении отражает производство продовольственных товаров в отпускных ценах производителей, без налога на добавленную стоимость и акцизного налога. К потребительским товарам относятся те виды товаров, большая часть выпуска которых используется для конечного потребления населением. Те виды товаров, которые могут использоваться как на производственное так и на непроизводственное потребление, относятся к потребительским товарам в той части, которая используется на непроизводственное потребление. Индексы объема производства потребительских товаров исчисляются на основании данных об их производстве в постоянных (сопоставимых) ценах.

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ
MAIN ECONOMIC INDICATORS OF INDUSTRY
ОБЩЕЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

184. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Արդյունաբերության մասնաբաժինն ավելացված արժեքում ¹ , % <i>Share of industry in value added¹, in %</i>	24.1	22.3*	20.9*	21.2*	20.8	Доля промышленности в добавленной стоимости ¹ , %
Արդյունաբերական կազմակերպությունների թիվը, ² միավոր <i>Number of industrial organizations², units</i>	1234	1713	1816	2053	2195	Число промышленных организаций, ² единиц
Արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of industrial production, bln. drams</i>	300.5	309.3	341.1	426.1	535.3	Объем промышленного производства, млрд. драмов
Արդյունաբերական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	106.4	105.3	114.6	115.1	102.4	Индекс физического объема промышленного производства, к предыдущему году, %
Կազմակերպությունների-արդյունաբերողների գների ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Price index of producing organizations in % of previous year</i>	100.8	99.6	102.5	108.9	121.7	Индекс цен организаций-производителей, к предыдущему году, %
Հիմնական արտադրական միջոցները (տարեվերջին, ըստ սկզբնական արժեքի), մլրդ. դրամ <i>Fixed production assets (at the end of year, at primary price), bln. drams</i>	1171.3	1205.4	1202.5	1313.6	1345.7	Основные производственные средства (на конец года, по первоначальной стоимости), млрд. драмов
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը ³ հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel³, thsd. persons</i>	124.1	109.1	94.7	83.5	75.9	Численность промышленно-производственного персонала, ³ тыс. человек

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	86.3	87.9	86.8	88.2	90.9	к предыдущему году, %
Միջին ամսական աշխատավարձը ³ , դրամ <i>Average monthly wages and salaries³, drams</i>	29064	35822	42153	53508	61216	Среднемесячная заработная плата, драмов

¹ Առանց անուղղակի հարկերի:
Without indirect taxes.
Без косвенных налогов.

² Ժողովածուի այս հատվածի համար, բոլոր աղյուսակներում արտացոլված են միայն վիճակագրական հաշվետվություն ներկայացրած կազմակերպությունների քանակը:
For this section of the publication, only the number of organizations, which presented statistical reports, is reflected in the all tables.
Во всех таблицах данного раздела сборника отражено только количество организаций, представивших статистические отчеты.

³ Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
Без малых и сверхмалых организаций.

185. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ

VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY BRANCHES OF INDUSTRY

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ,%)
(in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	106.4	105.3	114.6	115.6	102.4	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	102.6	92.7	85.6	101.6	111.2	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	80.5	86.4	76.5	83.5	119.8	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	163.0	133.5	121.5	109.5	104.9	цветная металлургия

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	118.7	83.5	82.5	90.7	153.6	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	123.3	126.8	97.5	127.6	119.1	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	162.6	112.4	124.4	129.5	111.9	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	72.6	109.0	132.7	127.5	126.5	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	97.1	139.9	104.5	132.5	108.5	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	80.4	130.4	94.5	124.9	112.1	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	109.7	108.5	109.3	114.7	98.7	пищевая промышленность
սննդահամային <i>processed foods</i>	110.0	108.0	109.4	113.2	97.7	пищевкусовая
մսի և կաթնեղենի <i>meat and dairy</i>	104.5	111.3	109.2	135.8	112.4	мясная и молочная
ծկնեղենի <i>fish</i>	111.1	196.0	85.4	278.4	65.7	рыбная
արտադաց-ձավարեղենի և համակցված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	72.2	78.6	133.8	117.0	162.3	мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	115.8	95.5	88.1	114.9	109.7	полиграфическая промышленность

186. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ
VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY TYPES OF ACTIVITY
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հանքագործական արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Mining, total</i>	124.7	119.7	119.6	111.9	110.5	Горнодобывающая промышленность-всего
մետաղե հանքաքարի արդյունահանում <i>mining of metal ores</i>	128.5	121.0	119.7	111.6	110.6	добыча металлических руд
հանքագործական արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of mining industry</i>	95.6	106.2	117.7	119.1	104.2	прочие отрасли горнодобывающей промышленности

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մշակող արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Manufacturing, total</i>	106.9	109.6	125.3	119.2	99.4	<i>Обрабатывающая промышленность- всего</i>
աննդամթերքի, ներառյալ խմչքները, արտադրություն <i>manufacture of food products (including alcoholic beverages)</i>	104.7	109.6	107.8	114.1	102.4	<i>производство пищевых продуктов, включая напитки</i>
ծխախոտային արտադրատեսակա- ների արտադրություն <i>manufacture of tobacco products</i>	101.6	77.4	159.6	124.5	118.5	<i>производство табачных изделий</i>
մանածագործական արտադրություն <i>manufacture of textiles</i>	123.9	101.8	108.1	145.1	164.7	<i>производство текстильных изделий</i>
հագուստի արտադրություն, մորթու մշակում և ներկում <i>manufacture of wearing apparel, dressing and dyeing of fur</i>	73.6	141.1	90.9	122.9	95.6	<i>производство одежды, выделка и крашение меха</i>
կաշվի, կաշվե արտադրատեսակ- ների և կոշկեղենի արտադրություն <i>manufacture of leather, products of leather and manufacture of footwea</i>	132.9	79.0	119.6	70.6	97.9	<i>производство кожи, изделий из кожи и производство обуви</i>
բնափայտի մշակում և փայտե արտա- դրատեսակների արտադրություն <i>manufacture of wood and of products of wood</i>	204.7	98.8	125.4	110.4	96.7	<i>производство древесины и деревян- ных изделий</i>
թղթի և ստվարաթղթի արտադրություն <i>manufacture of paper and paper board</i>	148.6	112.6	112.2	226.8	121.4	<i>производство бумаги и картона</i>
հրատարակչական գործ, տեղեկատվական նյութերի վերարտադրում <i>publishing, polygraphic industry and reproduction of printing materials</i>	114.6	95.5	88.3	114.6	109.3	<i>издательское дело, полиграфическая промышленность, воспроизведение печатных материалов</i>
քիմիական արդյունաբերություն <i>chemical industry</i>	118.2	83.9	80.3	80.5	154.6	<i>химическая промышленность</i>
ռետինե և պլաստմասսայե արտա- դրատեսակների արտադրություն <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	83.0	94.0	124.0	180.4	136.9	<i>производство резиновых и пласт- массовых изделий</i>
այլ ոչ մետաղական հանքային ար- տադրատեսակների արտադրություն <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	98.0	109.4	131.1	126.6	125.4	<i>производство прочих неметалли- ческих минеральных продуктов</i>
մետաղագործական արդյունաբերու- թյուն <i>metallurgy industry</i>	210.2	144.7	123.2	107.9	98.0	<i>металлургическая промышленность</i>
պատրաստի մետաղե արտադրատե- սակների արդյունաբերություն <i>manufacture of fabricated metal products</i>	77.3	111.4	142.4	127.7	125.1	<i>производство готовых металлических изделий</i>

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
մեքենաների և սարքավորանքի արտադրություն <i>manufacture of machinery and equipment</i>	127.0	147.1	76.3	115.3	132.4	производство машин и оборудования
գրասենյակային սարքավորանքի և հաշվիչ տեխնիկայի արտադրություն <i>manufacture of clerical, bookkeeping and electronic computers</i>	92.8	83.5	990.1	143.9	136.5	производство канцелярских, бухгалтерских и электронно-вычислительных машин
էլեկտրական մեքենաների և էլեկտրասարքավորանքի արտադրություն <i>manufacture of electrical machinery and equipment</i>	158.4	97.1	101.4	129.1	102.3	производство электрических машин и оборудования
ռադիոյի, հեռուստատեսության և կապի համար սարքավորանքի արտադրություն <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	115.4	154.6	76.4	203.2	57.8	производство оборудования и аппаратуры для радио, телевидения и связи
բժշկական սարքավորանքի, չափիչ և օպտիկական սարքերի և ժամացույցների արտադրություն <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	107.6	155.8	90.9	139.2	103.7	производство медицинских приборов: прецизионных и оптических инструментов, наручных и прочих часов
ավտոմեքենաների, կցանքների և կիսակցանքների արտադրություն <i>production of road vehicles, frailers and semifrailers</i>	781.2	31.9	49.0	120.7	201.8	производство автомобилей, прицепов и полуприцепов
այլ տրանսպորտային միջոցների արտադրություն <i>manufacture of other transport equipment</i>	32.5	85.6	161.0	130.9	402.4	производство прочего транспортного оборудования
կահույքի և ուրիշ խմբավորումներում չներառված այլ արտադրատեսակների արտադրություն <i>manufacture of furniture; other industrial branches</i>	92.0	104.3	179.9	129.3	85.0	производство мебели; прочие отрасли промышленности
երկրորդային հումքի մշակում <i>recycling</i>	129.9	88.2	65.7	86.1	76.2	вторичная переработка
էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>	102.6	92.7	85.6	101.3	109.9	Производство и распределение электроэнергии, газа и воды
էլեկտրաէներգիայի, գազի, տաք ջրի և գոլորշու արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity, gas hot water and steam</i>	102.6	92.7	85.6	102.5	114.0	Производство и распределение электроэнергии, газа горячей воды и пара
Ջրի հավաքում, մաքրում և բաշխում <i>Collection, purification and distribution of water</i>	-	-	-	87.2	75.8	Сбор, очистка и распределение воды

187. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	300549.7	309310.9	341065.4	412564.8	517108.1	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	90669.3	87651.3	82995.6	80572.4	83305.4	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	216.8	187.3	176.5	120.2	1463.9	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	31806.3	42252.5	57342.1	89441.0	160335.4	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	10268.7	8572.8	7361.4	8147.0	12456.1	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	11090.6	14200.5	14468.3	19672.5	22596.8	машиностроение и металлообра- ботка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	1821.3	2442.7	3136.3	4259.3	4738.2	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная про- мышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	6613.9	7543.4	10196.5	13726.3	17825.4	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապա- կու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	646.6	917.2	966.9	1264.2	1387.6	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	3919.7	4226.0	4168.3	4817.8	5487.8	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	115772.7	114874.5	126666.2	150829.8	161921.8	пищевая промышленность
ալրադաց-ձավարեղենի և համակց- ված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	6852.9	4839.1	8003.3	10614.7	21162.4	мукомольно-крупяная и комби- кормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	4129.3	4702.1	4316.2	6276.4	7159.4	полиграфическая промышлен- ность

188. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS
ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	300549.7	309310.9	341065.4	426053.5*	535263.7	Вся промышленность
Հանքագործական արդյունա- բերություն <i>Mining</i>	16058.6	20230.6	30820.8	46654.7	97098.9	Горнодобывающая промыш- ленность
Մշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	193821.8	201429.0	227249.0	285337.7	336703.8	Обрабатывающая промыш- ленность

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>	90669.3	87651.3	82995.6	94061.1	101461.0	Производство и распределение электроэнергии, газа и воды

* Այստեղ և հետագայում, 2003թվականից սույն ցուցանիշում ներառված են նաև գազակերպ վառելիքի արտադրության և բաշխման և ջրի հավաքման, մաքրման և բաշխման տվյալները:
Here and hereinafter, since 2003 this indicator includes also data on gaseous fuel production and distribution and water collection, purification and distribution.
Здесь и далее, с 2003г. в данный показатель включены также данные об производстве и распределении газообразного топлива и сбора, очистке и распределении воды.

189. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ

(ընդամենի նկատմամբ,%)
(in % of total)

(*к итогу, %*)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	100	100	100	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	30.2	28.3	24.3	19.5	16.1	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	0.1	0.1	0.1	0.0	0.3	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	10.6	13.7	16.8	21.7	31.0	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	3.4	2.8	2.2	2.0	2.4	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	3.7	4.6	4.2	4.8	4.4	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	0.6	0.8	0.9	1.0	0.9	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	2.2	2.4	3.0	3.3	3.4	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	стекляная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	1.3	1.4	1.2	1.2	1.1	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	38.5	37.1	37.1	36.6	31.3	пищевая промышленность
արլադաց-ծավարեղենի և համակցված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	2.3	1.6	2.3	2.6	4.1	мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	1.4	1.5	1.3	1.5	1.4	полиграфическая промышленность

**190. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА**

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(к итогу, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	100	100	100	Вся промышленность
Հանքագործական արդյունաբերություն <i>Mining</i>	5.3	6.6	9.1	10.9	18.1	Горнодобывающая промышленность
Մշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	64.5	65.1	66.6	67.0	62.9	Обрабатывающая промышленность
Էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>Production and distribution of electricity, gas and water</i>	30.2	28.3	24.3	22.1	19.0	Производство и распределение электроэнергии, газа и воды

**191. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲՆԵՂԵՆ ԱՐՏԱՀԱՅՏՈՒԹՅԱՄԲ ԸՍՏ
ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ
OUTPUT OF PRODUCTS IN PHYSICAL TERMS BY BRANCHES OF INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ В НАТУРАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ ПО ОТРАСЛЯМ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>						Электроэнергетика
Էլեկտրաէներգիա, մլն. կՎտ/ժ <i>electric power, mln. kWh</i>	5959	5745	5519	5501	6030	Электроэнергия, млн. кВт.ч.
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>						Машиностроение
63-355մմ բարձրությամբ պտտման առանցքով փոփոխական հոսանքի էլեկտրաշարժիչներ, 1000 հատ <i>electrical motors with 63-355mm height gyration spindle, 1000 units</i>	1.3	0.1	0.4	0.2	0.4	электродвигатели переменного тока с высокой оси вращения 63-355мм, 1000 штук
մետաղահատ հաստոցներ, հատ. <i>metal-cutting machines, units</i>	204	135	287	177	284	металлорежущие станки, штук
կենտրոնախույս պոմպեր, 1000 հատ <i>centrifugal pumps, 1000 units</i>	2.4	1.7	-	-	-	насосы центробежные, 1000 штук
ճնշակներ, հատ <i>compressors, units</i>	2	19	-	-	-	компрессоры, штук
ուժային և առանձգական կաբել, կմ <i>power and flexible cable, km</i>	14	14	4	4	8	кабель силовой и гибкий, км
տեղակայման լարեր, 1000 կմ <i>adjusting wires, 1000 km</i>	4.1	4.6	0.7	0.1	0.3	установочные провода, 1000 км
մերկ հաղորդալար պղնձի քաշով, տ <i>bare wire at copper weight, t</i>	-	-	-	38	10	провод голый по весу меди, т
ռելե, 1000 հատ <i>relay, 1000 units</i>	140	324	345	303	402	реле, 1000 штук

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
ավտոմեքենաներ, հաստ <i>vehicles, units</i>	50	22	11	-	-	автомобили, штук
խոշոր էլեկտրամեքենաներ, հաստ <i>big electric machines, units</i>	2	1	2	10	11	крупные электромашины, штук
փոքր հզորության էլեկտրաշարժիչներ, հաստ <i>electric engines of limited power, units</i>	4775	3058	2492	3218	5159	электродвигатели малой мощности, штук
շարժական էլեկտրակայաններ, հաստ <i>mobile electric stations, units</i>	27	40	1	-	-	передвижные электростанции, штук
գեներատորներ, հաստ <i>generators, units</i>	-	-	50	20	25	генераторы, штук
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non ferrous metallurgy</i>						Цветная металлургия
ալյումինի գլանվաճք, տ <i>aluminium rolling-mill, t</i>	294	91	132	10880	7726	алюминиевый прокат, т
ալյումինի փայլաթիթեղ, տ <i>aluminium foil, t</i>	473	2699	5240	9317	193	фольга алюминиевая, т
պղինձ պղնձի խտանյութում, տ <i>copper in copper concentrate, t</i>	12234	16460	16641	18068	17700	медь в медном концентрате, т
ցինկի խտանյութ, տ <i>zinc concentrate, t</i>	528	745	782	2065	1927	цинковый концентрат, т
մոլիբդենի 51% խտանյութ, տ <i>molybdenic 51% concentrate, t</i>	6044	5770	5654	5418	5784	молибденовый 51% концентрат, т
Քիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical industry</i>						Химическая промышленность
սինթետիկ կաուչուկ, 1000 տ <i>synthetic rubber, 1000 t</i>	5.6	4.0	3.0	1.5	3.7	каучук синтетический, 1000 т
ավտոդուղեր, 1000 հաստ <i>machine tyres, 1000 units</i>	-	0.07	-	4.1	0.2	шины автомобильные, 1000 штук
լաքաներկանյութեր, տ <i>spot remover, t</i>	130	442	1079	1367	1453	лакокрасочные материалы, т
կաուստիկ սոդա, 1000 տ <i>caustic soda, 1000 t</i>	6.2	4.9	3.6	1.8	2.8	каустическая сода, 1000 т
Անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>Logging, wood-working, pulp and paper industry</i>						Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինափայտ, 1000 մ ³ <i>construction wood, 1000 m³</i>	7.1	7.3	8.1	10.3	6.1	деловая древесина, 1000 м ³
սղոցանյութեր, 1000 մ ³ <i>sawn wood, 1000 m³</i>	4.0	3.5	3.7	2.7	2.5	пиломатериалы, 1000 м ³
մանրատախտակ, 1000 մ ² <i>parquet, 1000 m²</i>	17.3	16.4	8.4	2.3	1.4	паркет, 1000 м ²
Շինանյութերի արդյունաբերություն <i>Building materials industry</i>						Промышленность стройматериалов
ցեմենտ, 1000 տ <i>cement, 1000 t</i>	219	275	355	384	501	цемент, 1000 т
կլինկեր, 1000 տ <i>clinker, 1000. t</i>	236	246	155	103	256	клинкер, 1000 т

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
գաջ, 1000 տ <i>gypsum, 1000 t</i>	9.6	12.8	44.9	57.8	51.4	гадж, 1000т
ոչ հանքային շինանյութեր, 1000 մ ³ <i>non-metallic building materials, 1000 m³</i>	77	144	298	336	413	нерудные стройматериалы, 1000 м ³
հավաքովի երկաթբետոնե կառուց- վածքներ և իրեր, 1000 մ ³ <i>prefabricated ferro-concrete structures and units, 1000 m³</i>	19	23	26	31	34	сборные железобетонные кон- струкции и изделия, 1000 м ³
ծակոտկեն լցանյութեր, 1000 մ ³ <i>porous filler, 1000 m³</i>	101	49	98	135	107	пористые заполнители, 1000 м ³
կանոնավոր կտրվածքի տուֆ, 1000 մ ³ <i>tuff of correct form, 1000 m³</i>	47.1	51.1	67.7	76.0	64.6	туф правильной формы, 1000 м ³
երեսապատման սալեր բնական քարից, 1000 մ ² <i>decorative tiles from natural stone, 1000 m²</i>	40.2	61.4	66.9	84.4	152.4	облицовочные плиты из природ- ного камня, 1000 м ²
ապրանքային բետոն, մ ³ <i>marketable concrete, m³</i>	28799	24724	30957	56203	39935	товарный бетон, м ³
ալյումինե և մետաղապլաս- տիկ իրեր, 1000մ ² <i>aluminium and metal- plastic items, 1000 m²</i>	18	13	18	57	72	изделия из алюминия и металло- пластиков, 1000 м ²
ասբեստացեմենտյա թերթեր (շիֆեր), մլն. պայմ. սալ <i>asbestos-cement sheets, mln. conditional slates</i>	0.4	0.3	1.2	1.2	2.7	асбестоцементные листы (шифер), млн. условных плиток
Թեթև արդյունաբերություն <i>Light industry</i>						Легкая промышленность
բամբակյա գործվածքներ, 1000 մ ² <i>cotton fabrics, 1000 m²</i>	219	148	574	348	236	хлопчатобумажные ткани, 1000 м ²
բրդյա գործվածքներ, 1000 մ ² <i>wool fabrics, 1000 m²</i>	48	28	38	48	-	шерстяные ткани, 1000 м ²
մետաքսյա գործվածքներ, 1000 մ ² <i>silk fabrics, 1000 m²</i>	16	-	-	-	-	шелковые ткани, 1000 м ²
գուլպեղեն, 1000 գուլգ <i>hosiery, 1000 pairs</i>	852	549	492	418	339	чулочно-носочные изделия, 1000 пар
տրիկոտաժեղեն, 1000 հատ <i>knitwear articles, 1000 units</i>	1762	1994	1873	2960	3592	трикотажные изделия, 1000 штук
գորգեր և գորգեղեն, 1000 մ ² <i>carpets and carpet coverings, 1000 m²</i>	19	18	16	30	28	ковры и ковровые изделия, 1000 м ²
բամբակյա մանվածքաթել, տ <i>cotton yarn, t</i>	80	60	224	86	54	хлопчатобумажная пряжа, т
բրդյա մանվածքաթել, տ <i>wool yarn, t</i>	46	34	53	99	58	шерстяная пряжа, т
ժամացույցներ, 1000 հատ <i>watches and clocks, 1000 units</i>	8	8	21	20	28	часы, 1000 штук
էլեկտրական արդուկներ, 1000 հատ <i>electric irons, 1000 units</i>	1.8	2.0	0.3	0.8	0.4	электроутюги, 1000 штук
աշակերտական տետրեր, 1000 հատ <i>school notebooks, 1000 units</i>	7461	7690	6309	14995	17779	школьные тетради, 1000 штук

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
կահույք, մլն. դրամ <i>furniture, mln. drams</i>	385	968	1297	1393	1222	мебель, млн. драмов
ոսկերչական արտադրանք, մլն. դրամ <i>jewelry, mln. drams</i>	3840	4161	10196	16007	17167	ювелирные изделия, млн. драмов
սինթետիկ լվացող միջոցներ, տ <i>synthetic detergents, t</i>	21	509	486	327	333	синтетические моющие средства, т
դրոշմված ալյումինե ամանեղեն, 1000 հատ <i>punching aluminium goods, 1000 units</i>	8.0	94.3	51.8	66.1	49.2	посуда алюминиевая штамповая, 1000 штук
հախճապակյա և ճենապակյա ամանեղեն, 1000 հատ <i>porcelain and faience dishware, 1000 units</i>	80	113	96	113	110	фарфоро-фаянсовая посуда, 1000 штук
շիշ, մլն. հատ <i>bottles, mln. units</i>	12.1	18.4	18.0	21.7	22.0	бутылки, млн. штук
Սննդարդյունաբերություն <i>Food industry</i>						Пищевая промышленность
միս*, 1000 տ <i>meat*, 1000 t</i>	40.9	38.4	38.4	41.0	43.4	мясо*, 1000 т
երշիկեղեն, տ <i>sausages, t</i>	768	1108	1044	998	839	колбасные изделия, т
կաթ և կաթնամթերք* (վերահաշ- վարկված կաթի), 1000 տ <i>wholemilk dairy products* (in milk equivalent), 1000 t</i>	191	197	207	218	257	цельномолочная продукция* (в пе- ресчете на молоко), 1000 т
պանիր, տ <i>cheese, t</i>	4731	4792	4819	14257**	14392**	сыры, т
կենդանական յուղ, տ <i>animal butter, t</i>	4.8	12.8	28.8	47.7	44.3	масло животное, т
բուսական յուղ, տ <i>vegetable oil, t</i>	-	262	1559	2204	385	масло растительное, т
մակարոնեղեն, տ <i>pasta products (macaroni), t</i>	1153	675	1085	1196	2334	макаронные изделия, т
ճավարեղեն, տ <i>groats, t</i>	36	16	12	8	22	крупы, т
հրուշակեղեն, տ <i>confectionery, t</i>	3459	3085	3507	3969	4127	кондитерские изделия, т
ալյուր, հազ. տ <i>flour, thsd. t</i>	152	114	110	132	147	мука, тыс. т
հաց և հացամթերք, 1000 տ <i>bread and bakery products, 1000 t</i>	302	299	294	294	294	хлеб и хлебобулочные изделия, 1000 т
աղ, 1000 տ <i>salt, 1000 t</i>	30.0	28.8	30.3	31.9	31.6	соль, 1000 т
պահածոներ, 1000 պայմ. տուփ/տ.*** <i>canned products, 1000 conditional cans/t***</i>	66467	38006	52571	16955	7777	консервы, 1000 усл. банок/т***
գարեջուր, 1000 դալ <i>beer, 1000 dal</i>	794	997	708	731	883	пиво, 1000 дал
օղի, 1000 դալ <i>vodka, 1000 dal</i>	1018	946	1033	1012	1298	водка, 1000 дал

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
կոնյակ, հազ. դալ <i>brandy (cognac), 1000 dal</i>	287	503	606	722	729	коньяк, 1000 дал
խաղողի գինի, 1000 դալ <i>grape wine, 1000 dal</i>	362	639	401	205	235	вино виноградное, 1000 дал
շամպայն, 1000 դալ <i>champagne, 1000 dal</i>	60	58	62	67	57	шампанское, 1000 дал
հանքային ջրեր, 1000 0.5 լ <i>mineral water, 1000 0.5 l</i>	36093	40313	36571	39084	39857	минеральные воды, 1000 0.5 л
ոչ ալկոհոլային ըմպելիք, 1000 դալ <i>alcohol-free beverages, 1000 dal</i>	2165	2743	2682	3318	3589	безалкогольные напитки, 1000 дал
բնական հյութեր, 1000 լիտր <i>natural juices, 1000 l</i>	-	1812	2519	4248	4588	натуральные соки, 1000 л
սիգարետներ, մլն. հատ <i>cigarettes, mln. units</i>	2109	1623	2815	3222	2720	сигареты, млн. штук

* Ժողովածուի այս հատվածի բոլոր աղյուսակների համար՝ ներառյալ գյուղացիական տնտեսությունների կողմից վերամշակումը (բացառությամբ ներքին սպառումը):

*For this section of the publication in the all tables, including the processing in rural farms (excluding own consumption).
Во всех таблицах данного раздела сборника - включая переработку в фермерских хозяйствах (за исключением собственного потребления).*

** Այստեղ և հետագայում՝ 2003 և 2004թթ. պանրի արտադրության տվյալները ճշգրտված են, հաշվի առած տնային տնտեսություններում իրականացված հետազոտության արդյունքները, ըստ նրանց կողմից սպառված պանրի ծավալների:

*Here and hereinafter-cheese production data for 2003 and 2004 have been taken into account household survey results according to the volumes of cheese used by them.
Здесь и далее-данные о производстве сыров за 2003-2004гг. уточнены, с учетом результатов произведенных обследований домашних хозяйств, по части потребленных ими объемов сыра.*

*** Այստեղ և հետագայում՝ ակսած 2003 թ. պահածոների արտադրությունը հաշվարկված է տոննաներով:

*Here and hereinafter-since 2003 production of canned products have been calculated in tonnes.
Здесь и далее-начиная с 2003 г. производство консервов рассчитано в тоннах.*

192. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՄԱՐՁԵՐԻ

VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES

ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	300549.7	309310.9	341065.4	426053.5	535263.7	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	138840.8	152490.5	159718.9	209633.8	239126.0	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	4553.5	3160.2	5002.2	7778.9	6323.9	Арагацотн
Արարատ <i>Ararat</i>	17496.6	15722.9	31305.3	38028.9	41783.8	Арарат

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Արմավիր <i>Armavir</i>	25603.4	21901.6	24231.2	20999.8	26792.5	Армавир
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	8635.3	5267.8	8247.6	13255.3	19369.9	Гегаркуник
Լոռի <i>Lory</i>	17248.5	15321.9	16579.6	18756.5	32246.3	Лори
Կոտայք <i>Kotayk</i>	49798.9	55101.5	49294.2	57369.5	58293.9	Котайк
Շիրակ <i>Shirak</i>	10581.2	9548.7	10825.3	11637.8	13000.2	Ширак
Սյունիք <i>Syunik</i>	20937.6	25121.5	29402.5	41517.1	89245.9	Сюник
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	3052.2	2882.4	3196.2	3496.6	4714.6	Вайоц дзор
Տավուշ <i>Tavush</i>	3801.7	2791.9	3262.4	3579.3	4366.7	Тавуш

193. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐԻ ԴԻՆԱՄԻԿԱՆ ԸՍՏ ՄԱՐՁԵՐԻ
DYNAMICS OF VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS BY MARZES
ДИНАМИКА ИНДЕКСОВ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	106.4	105.3	114.6	115.1	102.4	Республика Армения
ք.Երևան <i>Yerevan city</i>	105.8	104.2	107.1	119.9	104.3	г.Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	95.3	99.2	167.2	155.1	101.4	Арагацотн
Արարատ <i>Ararat</i>	101.2	100.7	128.5	88.9	95.1	Арарат
Արմավիր <i>Armavir</i>	93.7	91.9	111.3	98.0	121.1	Армавир
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	100.8	87.8	157.2	149.4	159.1	Гегаркуник
Լոռի <i>Lory</i>	125.4	115.1	99.7	104.5	115.7	Лори
Կոտայք <i>Kotayk</i>	111.0	111.8	124.6	121.5	90.8	Котайк
Շիրակ <i>Shirak</i>	97.8	95.0	110.2	104.1	96.6	Ширак

Արդյունաբերություն - *Industry* - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Սյունիք <i>Syunik</i>	118.9	110.5	107.1	104.2	105.8	<i>Сюник</i>
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	130.9	113.7	93.2	106.1	116.4	<i>Вайоц дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	93.9	105.7	112.0	111.8	110.6	<i>Тавуш</i>

194. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆԸԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾԸՆ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(ընդամենի նկատմամբ,%)
(in % of total)

(*к итогу, %*)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	100	100	100	100	100	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan city</i>	46.2	49.3	46.8	49.2	44.7	<i>г.Ереван</i>
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	1.5	1.0	1.5	1.8	1.2	<i>Արագածոտն</i>
Արարատ <i>Ararat</i>	5.8	5.1	9.2	8.9	7.8	<i>Արարատ</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	8.5	7.1	7.1	4.9	5.0	<i>Արմավիր</i>
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	2.9	1.7	2.4	3.1	3.6	<i>Гегаркуник</i>
Լոռի <i>Lory</i>	5.7	5.0	4.9	4.4	6.0	<i>Լորի</i>
Կոտայք <i>Kotayk</i>	16.6	17.8	14.4	13.5	10.9	<i>Котайк</i>
Շիրակ <i>Shirak</i>	3.5	3.1	3.2	2.7	2.4	<i>Շիրակ</i>
Սյունիք <i>Syunik</i>	7.0	8.1	8.6	9.8	16.7	<i>Сюник</i>
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	1.0	0.9	0.9	0.8	0.9	<i>Вайоц дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	1.3	0.9	1.0	0.9	0.8	<i>Тавуш</i>

195. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2004 թվականին

VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2004

ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ ПО СЕКТОРАМ

ПРОИЗВОДСТВА в 2004 году

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)
(at current prices, mln.drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

Հալստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	Ամբողջ արդյունաբե- րությունը <i>Total industry Вся про- мышлен- ность</i>		հանքագործական արդյունա- բերություն <i>mining горнодобываю- щая промышле- ность</i>		այդ թվում - <i>of which</i> - в том числе	
	մշակող արդյունաբե- րություն <i>manufacturing обрабатываю- щая промыш- ленность</i>	Էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distributi- on of electricity, gas and water производство и распре- деление электроэнер- гии , газа и воды</i>				
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	535263.7	97098.9	336703.8	101461.0	Республика Армения	
Երևան <i>Yerevan city</i>	239126.0	1491.8	200601.1	37033.1	Շ. Երևան	
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	6323.9	42.1	5184.6	1097.2	Արագածոտն	
Արարատ <i>Ararat</i>	41783.8	103.1	37986.0	3694.7	Արարատ	
Արմավիր <i>Armavir</i>	26792.5	39.5	9349.9	17403.1	Արմավիր	
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	19369.9	11937.3	5305.2	2127.4	Գեղարքունիք	
Լոռի <i>Lory</i>	32246.3	1008.8	28594.3	2643.2	Լոռի	
Կոտայք <i>Kotayk</i>	58293.9	1488.1	29300.0	27505.8	Կոտայք	
Շիրակ <i>Shirak</i>	13000.2	457.3	9252.6	3290.3	Շիրակ	
Սյունիք <i>Syunik</i>	89245.9	80452.5	4026.1	4767.3	Սյունիք	
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	4714.6	2.5	3571.6	1140.5	Վայոց ձոր	
Տավուշ <i>Tavush</i>	4366.7	75.9	3532.4	758.4	Տավուշ	

196. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2004 թվականին

VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2004

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ

ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА в 2004 году

(նախորդ տարվա նկատմամբ, %)
(in % of previous year)

(к предыдущему году, %)

	Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i> <i>Вся промышленность</i>	այդ թվում - of which - в том числе			
		հանքագործական արդյունաբերություն <i>горнодобывающая промышленность</i>	մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing</i> <i>обрабатывающая промышленность</i>	էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distribution of electricity, gas and water</i> <i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	
Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	102.4	110.5	99.4	109.9	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan city</i>	104.3	102.9	103.5	109.1	Էրեվան <i>г.Ереван</i>
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	101.4	25.5	104.1	89.9	Արագածոտն <i>Арагацотни</i>
Արարատ <i>Ararat</i>	95.1	77.7	95.4	93.0	Արարատ <i>Арарат</i>
Արմավիր <i>Armavir</i>	121.1	95.7	116.1	124.1	Արմավիր <i>Армавир</i>
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	159.1	195.0	126.1	115.7	Գեղարքունիք <i>Гегаркуник</i>
Լոռի <i>Lory</i>	115.7	364.6	116.0	89.9	Լոռի <i>Лори</i>
Կոտայք <i>Kotayk</i>	90.8	50.7	88.1	110.4	Կոտայք <i>Котайк</i>
Շիրակ <i>Shirak</i>	96.6	111.8	97.5	92.6	Շիրակ <i>Ширак</i>
Սյունիք <i>Syunik</i>	105.8	105.5	112.3	105.2	Սյունիք <i>Сюник</i>
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	116.4	111.1	106.3	166.1	Վայոց ձոր <i>Вайоц дзор</i>
Տավուշ <i>Tavush</i>	110.6	73.6	113.7	102.6	Տավուշ <i>Тавуш</i>

197. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔՆ ԸՍՏ
ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2004 թվականին
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2004
СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ ПО СЕКТОРАМ
ПРОИЗВОДСТВА в 2004 году

(ընդամենի նկատմամբ, %)
(in % of total)

(*к итогу, %*)

	Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i> <i>Вся промышленность</i>	այդ թվում - <i>of which - в том числе</i>			
		հանքագործական արդյունաբերություն <i>mining</i> <i>горнодобывающая промышленность</i>	մշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing</i> <i>обрабатывающая промышленность</i>	էլեկտրաէներգիայի, գազի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distribution of electricity, gas and water</i> <i>производство и распределение электроэнергии, газа и воды</i>	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	100	18.1	62.9	19.0	Республика Армения
ք. Երևան <i>Yerevan city</i>	100	0.6	83.9	15.5	Ղ. Երևան
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	100	0.7	82.0	17.3	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	100	0.3	90.9	8.8	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	100	0.1	34.9	65.0	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	100	61.6	27.4	11.0	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	100	3.1	88.7	8.2	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	100	2.5	50.3	47.2	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	100	3.5	71.2	25.3	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	100	90.2	4.5	5.3	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	100	0.1	75.7	24.2	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	100	1.7	80.9	17.4	Տավուշ

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆՅՈՒԹԱՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲԱԶԱ
MATERIAL AND TECHNICAL BASE OF INDUSTRY
МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ПРОМЫШЛЕННОСТИ

198. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ, տարեվերջին
INDUSTRIAL CAPITAL ASSETS BY BRANCHES OF INDUSTRY, at the end of year
ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА ПО ОТРАСЛЯМ
ПРОМЫШЛЕННОСТИ, на конец года

(սկզբնական արժեքով, մլն. դրամ) (no первоначальной стоимости, млн. драмов)
 (at primary cost, mln. drams)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	1171341.0	1205411.7	1202488.9	1070507.8	1115750.4	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	993998.9	996229.6	959836.9	782277.0	803219.3	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	371.5	281.7	227.8	222.9	926.3	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	38517.9	42681.8	49215.6	81188.2	85696.6	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical</i>	8486.8	16669.4	17873.5	24331.2	26356.7	химическая и нефтехимическая
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	42082.6	42951.6	47739.8	40987.4	47391.7	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	2983.1	2678.8	3238.8	3308.0	4242.5	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	10095.6	10165.8	9388.0	11273.8	13299.2	промышленность строительных материалов
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	9735.9	8977.2	8838.6	10492.5	9043.3	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	48103.1	62135.9	69911.5	77211.3	86014.2	пищевая промышленность

199. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ՀՁՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ
THE USE OF INDUSTRIAL CAPABILITIES OF INDUSTRIAL ORGANIZATIONS BY OUTPUT
OF SEPARATE TYPES OF PRODUCTION
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ МОЩНОСТЕЙ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
ПО ВЫПУСКУ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ

(%)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մինրետիկ խեժեր <i>Synthetic-resins</i>	0.5	0.1	3.2	5.6	5.4	Синтетические смолы
Ավտոմոբիլային անվաղողեր <i>Machine tyres</i>	-	-	-	1.0	0.1	Шины автомобильные
Խոշոր էլեկտրամեքենաներ <i>Big electric machines</i>	1	1	1	5.5	9.2	Электромашинны крупные
Ուժային տրանսֆորմատորներ <i>Power transformers</i>	0.6	0.2	0.6	0.2	0.4	Трансформаторы силовые
Էլեկտրական ցածրավոլտ սարքավորումներ <i>Electric egarment with low voltage</i>	11	12	9	10.5	9.9	Аппаратура низковольтная электрическая
Կենտրոնախույս պոմպեր <i>Centrifugal pumps</i>	16	11	-	-	-	Насосы центробежные
Մետաղահատ հաստոցներ <i>Metal-cutting lathes</i>	23	8	16	9.8	15.8	Станки металлорежущие
Դարբնոցամամլիչային մեքենաներ <i>Forge and pressing machines</i>	0.7	0.2	-	-	-	Кузнечно-прессовые машины
Ցեմենտ <i>Cement</i>	8	10	13	13.8	18.0	Цемент
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուցվածքներ և իրեր <i>Prefabricated ferro-concrete structures and units</i>	3	4	6	8.2	9.9	Сборные железобетонные конструкции и изделия
Բամբակյա գործվածքներ <i>Cotton fabrics</i>	0.1	0.1	10	6.2	11.6	Хлопчатобумажные ткани
Բրդյա գործվածքներ <i>Woolen fabrics</i>	8	6	6	6.3	-	Шерстяные ткани
Գորգեր և գորգեղեն <i>Carpets and carpet coverings</i>	0.3	0.3	0.03	0.1	0.02	Ковры и ковровые изделия
Կահույք <i>Furniture</i>	19	25	31	30.2	27.7	Мебель
Անարատ կաթնամթերք (վերահաշվարկված կաթի) <i>Whole milk products (in milk equivalent)</i>	14	16	17	19.6	21.2	Цельномолочная продукция (в пересчете на молоко)
Պտղաբանջարեղենային պահածոներ <i>Finned food and vegetable</i>	30	24	31	45.5	17.3	Флодоовощные консервы
Խաղողի գինի <i>Grape wine</i>	8	14	9.3	4.6	5.2	Вино виноградное

200. ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԵՏԻԿԱՅԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS ON THE PERFORMANCE OF ELECTRIC POWER INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	93	91	97	99	103	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	90.7	87.7	83.0	80.6	83.3	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, as % of previous year</i>	102.6	92.7	85.6	101.6	111.2	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ* <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons*</i>	17.8	17.9	15.9	14.9	13.7	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	94.7	100.6	88.8	93.7	91.7	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организаций.

201. ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՇՎԵԿԵՐԻՈՒՐ
ELECTRICITY BALANCE
ЭЛЕКТРОБАЛАНС

(մլն. կՎտ/ժ)
(mln. kWh)

(млн. кВт.ч)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Արտադրվել է էլեկտրաէներգիա <i>Electric power produced</i>	5958.6	5744.8	5518.8	5500.9	6030.0	Произведено электроэнергии
Ներմուծվել է էլեկտրաէներգիա <i>Imported electric power</i>	352.0	330.2	306.2	306.7	259.7	Импортировано электроэнергии
Օգտագործվել է էլեկտրաէներգիա, ընդամենը <i>Total electric power consumed</i>	5495.8	5374.1	5165.1	5224.5	5277.4	Потреблено электроэнергии, всего
այդ թվում՝ <i>of which by:</i>						в том числе:
արդյունաբերությունում <i>industry</i>	1087.6	1100.5	1103.5	1107.8	1250.2	промышленностью
գյուղատնտեսությունում <i>agriculture</i>	475.5	392.2	229.9	222.8	260.8	сельским хозяйством
տրանսպորտում <i>transport</i>	123.1	120.4	123.4	119.6	118.8	транспортом
այլ ճյուղերում <i>other branches</i>	2295.6	2258.9	2294.5	2534.3	2688.5	другими отраслями
կորուստներն ընդհանուր օգտագործման ցանցերում <i>losses of general purpose networks</i>	1514.0	1502.1	1413.8	1240.0	959.1	потери в сетях общего пользования
Արտահանվել է էլեկտրաէներգիա <i>Exported electric power</i>	814.8	700.9	659.9	583.1	1012.3	Экспортировано электроэнергии

202. ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԻԱՅԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

ELECTRICITY OUTPUT

ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

(մլն. կՎտ/ժ)
(mln. kWh)

(млн. кВт.ч)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր էլեկտրակայանները <i>Total power stations</i>	5958.6	5744.8	5518.8	5500.9	6030.0	<i>Все электростанции</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ջերմային <i>thermal power stations</i>	2692.1	2790.4	1579.1	1521.5	1613.6	<i>тепловые</i>
հիդրոէլեկտրակայաններ <i>hydro- electric power stations</i>	1261.1	967.7	1657.5	1981.9	2013.6	<i>гидроэлектростанции</i>
ատոմային <i>atomics</i>	2005.4	1986.7	2282.2	1997.5	2402.8	<i>атомные</i>

203. ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՅԱՆՆԵՐԻ ՀՉՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

CAPACITY OF POWER STATIONS

МОЩНОСТЬ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

(1000 կՎտ)
(1000 kW)

(1000 кВт.)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բոլոր էլեկտրակայանները <i>Total power stations</i>	3231.1	3219.4	3372.4	3351.7	3205.6	<i>Все электростанции</i>
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						<i>в том числе:</i>
ջերմային <i>thermal power stations</i>	1799.4	1799.4	1799.4	1774.4	1774.4	<i>тепловые</i>
հիդրոէլեկտրակայաններ <i>hydro- electric power stations</i>	1024.2	1012.5	1165.5	1169.8	1023.7	<i>гидроэлектростанции</i>
ատոմային <i>atomics</i>	407.5	407.5	407.5	407.5	407.5	<i>атомные</i>

204. ՄԵԶԵՆԱՇԻՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄԵՏԱՂԱՄՇԱԿՄԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF ENGINEERING AND METALWORKING
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ МАШИНОСТРОЕНИЯ И МЕТАЛЛООБРАБОТКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	256	268	269	291	301	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Output, bln. drams</i>	11.1	14.2	14.5	19.7	22.6	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	123.3	126.8	97.5	127.6	119.1	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	44.9	35.0	27.2	19.0	16.2	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	83.0	78.0	77.7	69.9	85.3	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организаций.

205. ՄԵԶԵՆԱՇԻՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄԵՏԱՂԱՄՇԱԿՄԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԳՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF ENGINEERING AND METALWORKING
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ МАШИНОСТРОЕНИЯ И МЕТАЛЛООБРАБОТКИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
63-355մմ բարձրությամբ պտտման առանցքով փոփոխական հոսանքի էլեկտրաշարժիչներ, 1000 հատ <i>Electrical motors with 63-355mm height gyration spindle, 1000 units</i>	1.3	0.1	0.4	0.2	0.4	Электродвигатели переменного тока с высовой оси вращения 63-355мм, 1000 штук
Մետաղահատ հաստոցներ, հատ. <i>Metal-cutting machines, units</i>	204	135	287	177	284	Металлорежущие станки, штук
Կենտրոնախույս պոմպեր, 1000 հատ <i>Centrifugal pumps, 1000 units</i>	2.4	1.7	-	-	-	Насосы центробежные, 1000 штук
Ճնշակներ, հատ <i>Compressors, units</i>	2	19	-	-	-	Компрессоры, штук
Ուժային և առաձգական կաբել, կմ <i>Power and flexible cable, km</i>	14	14	4	4	8	Кабель силовой и гибкий, км
Տեղակայման լարեր, 1000 կմ <i>Adjusting wires, 1000 km</i>	4.1	4.6	0.7	0.1	0.3	Установочные провода, 1000 км
Մերկ հաղորդալար պղնձի քաշով, տ <i>Bare wire at copper weight, t</i>	-	-	-	-	-	Провод голый по весу меди, т
Ռելե, 1000 հատ <i>Relay, 1000 units</i>	140	324	345	303	402	Реле, 1000 штук
Ավտոմեքենաներ, հատ <i>Vehicles, units</i>	50	22	11	-	-	Автомобили, штук

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
Խոշոր էլեկտրամեքենաներ, հատ. <i>Big electric machines, units</i>	2	1	2	10	11	<i>Крупные электромашины, штук</i>
Փոքր հզորության էլեկտրաշարժիչ- ներ, հատ <i>Electric engines of limited power, units</i>	4775	3058	2492	3218	5159	<i>Электродвигатели малой мощности, штук</i>
Շարժական էլեկտրակայաններ, հատ <i>Mobile electric stations, units</i>	27	40	1	-	-	<i>Передвижные электростанции, штук</i>
գեներատորներ, հատ <i>Generators, units</i>	-	-	50	20	25	<i>Генераторы, штук</i>
Ուժային կաբելներ մինչև 1 կՎ լարման համար, 1000 կմ <i>Power cables for 1 kW voltage, 1000 km</i>	1.5	0.6	0.04	0.002	-	<i>Кабели силовые напряжением до 1 кВ, 1000 км</i>
Ալմաստից գործիքներ, 1000 կարատ <i>Diamond tools, 1000 carat</i>	28	16	5822	3440	1290	<i>Инструменты алмазные, 1000 карат</i>

206. ԶԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱՎԹԱԶԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE PERFORMANCE OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	43	86	92	94	111	<i>Число организаций, единиц</i>
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	10.3	8.6	7.4	8.1	12.5	<i>Объем продукции, млрд. драмов</i>
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ին- դեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	118.7	83.5	82.5	90.7	153.6	<i>Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %</i>
Արդյունաբերա-արտադրական անձնա- կազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	7.7	6.4	5.4	4.3	4.3	<i>Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*</i>
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	82.8	83.1	84.4	79.6	99.6	<i>к предыдущему году, %</i>

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
Без малых и сверхмалых организаций.

207. ԶԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱՎԹԱԶԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Մինթետիկ կաուչուկ, տ <i>Synthetic rubber, t</i>	5567	3970	3035	1518	3693	Каучук синтетический, т
Կաուստիկ սոդա, 1000 տ <i>Caustic soda, 1000 t</i>	6.2	4.9	3.6	1.8	2.8	Каустическая сода, 1000 т
Ավտոմոբիլային դոդեր, 1000 հատ <i>Machine tyres, 1000 units</i>	-	0.07	-	4.1	0.2	Автомобильные шины, 1000 штук
Մինթետիկ լվացամիջոցներ, տ <i>Synthetic detergents, t</i>	21	509	486	327	333	Синтетические моющие средства, т
Տնտեսական օճառ, տ <i>Laundry soap, t</i>	51	27	-	-	-	Мыло хозяйственное, т
Ձեռքի օճառ, տ <i>Toilet soap, t</i>	90	-	-	47	47	Мыло туалетное, т

208. ԱՆՏԱՈԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՑԵԼՅՈՒՆՈՋԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE WORK OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	54	90	99	121	147	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	1.8	2.4	3.1	4.3	4.7	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	162.6	112.4	124.4	129.5	111.9	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	2.0	2.0	1.5	1.4	1.2	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	60.6	100.0	75.0	93.3	88.3	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
 Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организаций.

209. ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՑԵԼՅՈՒԼՈՁԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Փայտանյութի տեղափոխում, 1000 մ ³ <i>Wood production, 1000 m³</i>	64.5	49.1	53.9	66.4	68.1	Вывозка древесины, 1000 м ³
Սղոցանյութեր, 1000 մ ³ <i>Sawn materials, 1000 m³</i>	4.0	3.5	3.7	2.7	2.5	Пиломатериалы, 1000 м ³
Մանրատախտակ, 1000 մ ² <i>Parquet, 1000 m²</i>	17.3	16.4	8.4	2.3	1.4	Паркет, 1000 м ²
Փայտե դռներ և պատուհաններ, մ ² <i>Wooden doors and windows, m²</i>	13566	9890	21903	23492	10490	Деревянные двери и окна, м ²

210. ԵՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE WORK OF BUILDING MATERIALS INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПРОМЫШЛЕННОСТИ СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	128	160	171	184	201	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	6.6	7.5	10.2	13.7	17.8	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	72.6	109.0	132.7	127.5	126.5	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	6.1	5.2	4.5	4.5	4.4	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	88.4	85.2	86.5	100	97.7	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
Без малых и сверхмалых организаций.

**211.ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ
ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC BUILDING MATERIALS
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ
СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ֆեմենտ, 1000 տ <i>Cement, 1000 t</i>	219	275	355	384	501	Цемент, 1000 т
Որմնանյութ, 1000 մ ³ <i>Mural materials, 1000 m³</i>	60.6	72.4	98.0	113.5	91.7	Стеновые материалы, 1000 м ³
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուց- վածքներ և արտադրանքներ, 1000 մ ³ <i>Prefabricated ferro-concrete structur s and, 1000 m³</i>	19	23	26	31	34	Сборные железобетонные кон- струкции и изделия, 1000 м ³
Ասբեստացեմենտային թերթեր (թերթաքար), մլն. պայմանական սալիկներ <i>Asbestos-cement sheets, mln. standard slates</i>	0.4	0.3	1.2	1.2	2.7	Листы асбестоцементные (шифер), млн. условных плиток
Խամքար, 1000 մ ³ <i>Rubble stone, 1000 m³</i>	0.4	0.5	0.4	0.6	3.0	Камень бутовый, 1000 м ³
Ոչ հանքային շինանյութեր, 1000 մ ³ <i>Non metallic bulding materials, 1000 m³</i>	77	144	298	336	413	Нерудные стройматериалы, 1000 м ³
Ուղիղ կտրվածքի տուֆ, 1000 մ ³ <i>Tuff of correct form, 1000 m³</i>	47.1	51.1	67.7	76.0	64.6	Туф правильной формы, 1000 м ³

ՍՊԱՌՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ
CONSUMER GOODS PRODUCTION
ПРОИЗВОДСТВО ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ

212. ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF LIGHT INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	159	177	137	163	165	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	3.9	4.2	4.2	4.8	5.5	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	80.4	130.4	94.5	124.9	112.1	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	16.4	14.7	12.1	10.0	6.8	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	71.9	89.6	82.3	82.6	68.7	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организаций.

213. ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LIGHT INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Գորգեր և գորգեղեն, 1000 մ ² <i>Carpets and carpet coverings, 1000 m²</i>	19	18	16	30	28	Ковры и ковровые изделия, 1000 м ²
Գուլպա-նասկեղեն, մլն. զույգ <i>Hosiery, mln. pairs</i>	0.9	0.5	0.5	0.4	0.3	Чулочно-носочные изделия, млн. пар
Տրիկոտաժեղեն, մլն. հատ <i>Knitwear articles, mln. units</i>	1.8	2.0	1.9	3.0	3.6	Трикотажные изделия, млн. штук
Կոշիկ, մլն. զույգ <i>Footwear, mln. pairs</i>	0.1	0.1	0.04	0.02	0.02	Обувь, млн. пар
Քրոմակաշվե ապրանքներ, մլն. դմ ² <i>Box-calf leather products, mln. dm²</i>	0.9	0.2	1.2	1.6	1.3	Хромовые кожтовары, млн. дм ²
Գործվածքներ, ընդամենը, մլն. մ ² <i>Total fabrics, mln. m²</i>	0.3	0.2	0.6	0.4	0.2	Ткани - всего, млн. м ²
այդ վրում` <i>of which:</i>						в том числе:
բամբակյա <i>cotton</i>	0.2	0.1	0.6	0.35	0.2	хлопчатобумажные
բրդյա <i>wool</i>	0.05	0.03	0.04	0.05	-	шерстяные
մետաքսյա <i>silk</i>	0.02	-	-	-	-	шелковые

214. ԿԱՀՈՒՅՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF SELECTED TYPES OF FURNITURE
ПРОИЗВОДСТВО ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ МЕБЕЛИ

(1000 հատ)
(1000 units)

(1000штук)

	2000	2001	2002	2003	2004	
Սեղաններ <i>Tables</i>	2.4	5.2	6.2	3.4	4.9	Столы
Մթոռներ և բազկաթոռներ <i>Chairs and armchairs</i>	2.9	9.1	5.4	8.7	8.5	Стулья и кресла
Բազմոցներ, օթոցներ և թախտեր <i>Sofas, couches, ottomans</i>	0.00	0.01	0.0	0.04	0.09	Диваны, кушетки, тахты
Փայտյա մահճակալներ <i>Wooden beds</i>	0.06	0.2	0.1	0.3	0.5	Кровати деревянные
Գարնիտուրներ, 1000 կոմպլեկտ <i>Suites, 1000 sets</i>	0.3	0.5	2.0	2.9	0.7	Гарнитуры, 1000 комплектов

215. ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱՑԱՆԿԻ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF THE CHILDRENS GOODS
ПРОИЗВОДСТВО ТОВАРОВ ДЕТСКОГО АССОРТИМЕНТА

	2000	2001	2002	2003	2004	
Բաճկոններ, 1000 հատ <i>Jackets, 1000 pieces</i>	117	611	464	594	529	Куртки, 1000 штук
Տարաւներ, 1000 հատ <i>Trousers, 1000 pieces</i>	-	64.7	14.3	10.4	-	Брюки, 1000 штук
Գուլպա-մասկեղեն, 1000 զույգ <i>Hosiery, 1000 pairs</i>	207	116	124	90	-	Чулочно-носочные изделия, 1000 пар
Տրիկոտաժեղեն, 1000 հատ <i>Knitwear articles, 1000 pieces</i>	342	393	111	757	578	Трикотажные изделия, 1000 штук
Կոշիկ (մինչև 24 համարը ներառյալ), 1000 զույգ <i>Footwear (up to 24 size, inclusive), 1000 pairs</i>	20.8	0.5	1.3	1.1	1.9	Обувь (до 24 размера включительно), 1000 пар

216. ՄՆՆԴԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ
MAIN INDICATORS OF THE FOOD INDUSTRY
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Կազմակերպությունների քանակը, միավոր <i>Number of enterprises, units</i>	359	593	670	769	786	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	115.8	114.9	126.7	150.8	161.9	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	109.7	108.5	109.3	114.7	98.7	Индекс физического объема продукции, к предыдущему году, %
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, 1000 մարդ* <i>Number of industrial production personnel, 1000 persons*</i>	13.9	12.1	10.8	11.6	11.6	Численность промышленно-производственного персонала, 1000 человек*
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	97.2	87.1	89.3	107.4	100.0	к предыдущему году, %

* Առանց փոքր և գերփոքր կազմակերպությունների:
Without small- and supersmall organizations.
 Без малых и сверхмалых организаций.

217. ՄՆՆԴԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF FOOD INDUSTRY
ПРОИЗВОДСТВО ВАЖНЕЙШИХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Միս, 1000 տ <i>Meat - total, 1000 t</i>	40.9	38.4	38.4	41.0	43.4	Мясо-всего, тыс. т
Երշիկեղեն, 1000 տ <i>Sausages, 1000 t</i>	0.8	1.1	1.0	1.0	8.4	Колбасные изделия, 1000 т
Պանիր, 1000 տ <i>Fat cheese, 1000 t</i>	4.7	4.8	4.8	14.3	14.4	Сыры, 1000 т
Կաթնամթերք, վերահաշվարկված անարատ կաթի, 1000 տ <i>Wholemilk dairy products in milk equivalent, 1000 t</i>	191	197	207	218	257	Цельномолочная продукция в пересчете на молоко, 1000 т
Պահածոներ, մլն. պայմանական տուփ/տ* <i>Canned products, mln. conditional cans/t*</i>	66.5	38.0	52.6	16955	7777	Консервы, млн. условных банок/т*
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
մսի <i>meat</i>	0.2	-	-	582	525	мясные
ծկան <i>fish</i>	0.1	0.3	0.3	226	144	рыбные
բանջարեղենի <i>vegetables</i>	0.8	0.8	2.5	1673	694	овощные

Արդյունաբերություն - Industry - Промышленность

Շարունակություն
Continued
Продолжение

	2000	2001	2002	2003	2004	
տոմատի <i>tomato</i>	33.6	24.4	43.5	12945	5396	томатные
մրգերի <i>fruit</i>	31.8	12.5	6.3	1529	1007	фруктовые
որից. <i>of wich:</i>						из них:
պովիդլո, մուրաբա, ջեմ <i>jam, confiture</i>	0.6	0.4	0.6	877	826	повидло, варенье, джем
Հաց և հացաբուլկեղեն, 1000 տ <i>Bread and bakery products, 1000 t</i>	302	299	294	294	294	Хлеб и хлебобулочные изделия, 1000т
Ալյուր, 1000 տ <i>Flour, 1000. t</i>	152	114	110	132	147	Мука, 1000 т
Չավարեղեն, 1000 տ <i>Groats, 1000 t</i>	0.04	0.02	0.01	0.01	0.02	Крупа, 1000 т
Մակարոնեղեն, 1000 տ <i>Pasta products (macaroni), 1000 t</i>	1.2	0.7	1.1	1.2	2.3	Макаронные изделия, 1000 т
Հրուշակեղեն, 1000 տ <i>Confectionary, 1000 t</i>	3.5	3.1	3.5	4.0	4.1	Кондитерские изделия, 1000 т
Կենդանական յուղ, տ <i>Animal butter, t</i>	4.8	12.8	28.8	47.7	44.3	Животное масло, т
Բուսական յուղ, 1000 տ <i>Vegetable oil, 1000 t</i>	-	0.3	1.6	2.2	0.4	Растительное масло, 1000 т
Ոչ ալկոհոլային խմիչքներ, 1000 դալ <i>Alcohol-free beverages, 1000 dal</i>	2165	2743	2682	3318	3589	Безалкогольные напитки, 1000 дал
Բնական հյութեր, 1000 լ <i>natural juices, 1000 l</i>	-	1812	2519	4248	4588	Натуральные соки, 1000 л
Հանքային ջրեր, մլն. կես/լ <i>Mineral water, mln. half-litres</i>	36.1	40.3	36.6	39.1	39.9	Минеральные воды, млн. п/л
Սիգարետներ, մլրդ. հատ <i>Cigarettes, bln. pieces</i>	2.1	1.6	2.8	3.2	2.7	Сигареты, млрд. штук
Աղ (հանույթ), 1000 տ <i>Salt (extraction), 1000 t</i>	30.0	28.8	30.3	31.9	31.6	Соль (добыча), 1000 т

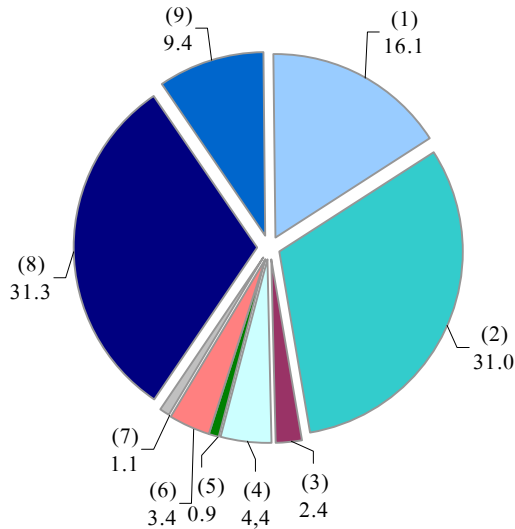
* Սկսած 2003թ. պահածոների արտադրությունը հաշվարկված է տոննաներով:
Since 2003 production of canned products have been calculated in tonnes.
Начиная с 2003 г. производство консервов рассчитано в тоннах.

218. ԱԼԿՈՀՈԼԱՅԻՆ ԽՄԻՉՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԵԱԽՈՏԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ
PRODUCTION OF ALCOHOL BEVERAGES AND TOBACCO PRODUCTS
ПРОИЗВОДСТВО АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ И ТАБАЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ

	2000	2001	2002	2003	2004	
Ալկոհոլային խմիչք <i>Alcohol beverages</i>						Алкобольные напитки:
օղի և օղու-լիկյորի արտադրանք, 1000 դալ <i>vodka and liquer beverages, 1000 dal</i>	1018	946	1033	1012	1298	водка и ликеро-водочные изде- лия, 1000 дал
խաղողի գինի, 1000 դալ <i>grape wine, 1000 dal</i>	362	639	401	205	235	вино виноградное, 1000 дал
շամպայն, 1000 դալ <i>champagne, 1000 dal</i>	60	58	62	67	58	шампанское, 1000 дал
կոնյակ, 1000 դալ <i>brandy (cognac), 1000 dal</i>	287	503	606	722	729	коньяк, 1000 дал
գարեջուր, 1000 դալ <i>beer, 1000 dal</i>	794	997	708	731	883	пиво, 1000 дал
Միգարետ, մլն.հատ <i>Cigarettes, mln.pieces</i>	2109	1623	2815	3222	2720	Сигареты, млн.штук

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԸ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ 2004 թվականին
STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES in 2004
 СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ в 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - *in percents of total* - в процентах к итогу



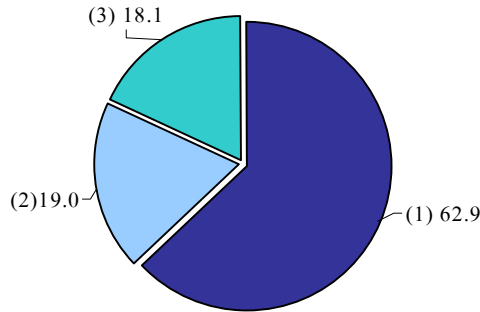
- 1 էլեկտրաէներգետիկա - *electric power* - электроэнергетика
- 2 գունավոր մետալուրգիա - *non-ferrous metallurgy* -цветная металлургия
- 3 քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն - *chemical and petrochemical industry* - химическая и нефтехимическая промышленность
- 4 մեքենաշինություն և մետաղամշակում - *machinery and metalworking* - машиностроение и металлообработка
- 5 անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն - *logging, wood-working, pulp and paper industry* - лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
- 6 շինանյութերի արդյունաբերություն - *building materials industry* - промышленность строительных материалов
- 7 թեթև արդյունաբերություն - *light industry* - легкая промышленность
- 8 սննդարդյունաբերություն - *food industry* - пищевая промышленность
- 9 գործունեության այլ տեսակներ - *other types of activity* - другие виды деятельности

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2004 թվականին

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS in 2004

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА в 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



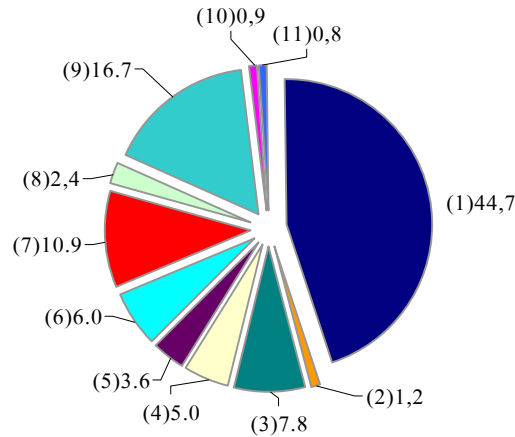
- 1 մշակող արդյունաբերություն - *manufacturing - обрабатывающая промышленность*
- 2 էլեկտրաէներգիայի, գազի և ջրի արտադրություն և բաշխում - *production and distribution of electricity, gas and water - производство и распределение электроэнергии, газа и воды*
- 3 հանքագործական արդյունաբերություն - *mining - горнодобывающая промышленность*

ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ 2004 թվականին

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES in 2004

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ в 2004 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



- 1 Երևան
Yerevan city
Էրեվան
- 2 Արագածոտն
Aragatsotn
Արագածոտն
- 3 Արարատ
Ararat
Արարատ
- 4 Արմավիր
Arnavir
Արմավիր
- 5 Գեղարքունիք
Gegharkunik
Գեղարքունիք
- 6 Լոռի
Lori
Լորի
- 7 Կոտայք
Kotayk
Կոտայք
- 8 Շիրակ
Shirak
Շիրակ
- 9 Սյունիք
Syunik
Սյունիք
- 10 Վայոց ձոր
Vajots dzor
Վայոց ձոր
- 11 Տավուշ
Tavush
Տավուշ